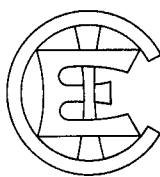


COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE
NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
IEC STANDARD

Modification

Amendment



Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale
3, rue de Varembé
Genève, Suisse

n° 1
Décembre 1985
à 1a

Publication 215
1978

No. 1
December 1985
to

Règles de sécurité applicables
aux matériels d'émission radioélectrique

Safety requirements
for radio transmitting equipment

Les modifications contenues dans le présent document ont été approuvées suivant la Règle des Six Mois.

Les projets de modifications, discutés par le Sous-Comité 12C du Comité d'Etudes n° 12, furent diffusés en août 1984 pour approbation suivant la Règle des Six Mois, sous forme de document 12C(Bureau Central)178.

Pour de plus amples renseignements, consulter le rapport de vote suivant: document 12C(Bureau Central)187.

The amendments contained in this document have been approved under the Six Months' Rule.

The draft amendments, discussed by Sub-Committee 12C of Technical Committee No. 12, were circulated for approval under the Six Months' Rule in August 1984, as Document 12C(Central Office)178.

Further details can be found in the following Report on Voting: Document 12C(Central Office)187.

© CEI 1985

Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Page 8

3.1 *Personnel qualifié*

Remplacer ce paragraphe par le suivant:

Le personnel est considéré comme qualifié, s'il a l'expérience pratique et les connaissances nécessaires d'ingénierie électrique et radioélectrique pour apprécier les divers dangers qui peuvent se présenter en travaillant sur les émetteurs radioélectriques et pour prendre les précautions appropriées afin d'assurer la sécurité du personnel.

L'annexe D donne des indications générales sur la façon de s'assurer de la compétence du personnel désigné comme qualifié.

Note. - La définition ci-dessus et les indications générales de l'annexe D précisent les exigences minimales pour la qualification d'une personne. Dans certains pays, des exigences plus strictes stipulent: formation pratique, expérience et certificat officiel, pour la qualification.

Page 30

22.2 *Rayonnements ionisants*

Dans le troisième alinéa de ce paragraphe, au lieu de "3,6 nC/kg · s (0,5 mR/h)", lire "36 pA/kg (0,5 mR/h)".

Après la page 41,

Ajouter la nouvelle annexe suivante:

ANNEXE D

INDICATIONS GENERALES SUR LA FAÇON DE S'ASSURER DE LA COMPETENCE DU PERSONNEL DESIGNÉ COMME QUALIFIÉ

La définition de "*qualifié*" au paragraphe 3.1 est destinée à assurer que le personnel n'est considéré comme qualifié que s'il a la compétence lui permettant de prendre la responsabilité à la fois de sa propre sécurité et de celle du personnel non qualifié placé sous sa surveillance directe lors d'un travail sur un émetteur.

Dans ce contexte cette compétence exige un savoir technique approprié, une expérience pratique adéquate et une connaissance suffisante des détails de l'installation particulière d'un émetteur pour éviter de mettre le personnel en danger.

Page 9

3.1 *Skilled personnel*

Replace this sub-clause by the following:

Personnel are considered to be skilled if they have the necessary knowledge and practical experience of electrical and radio engineering to appreciate the various hazards that can arise from working on radio transmitters, and to take appropriate precautions to ensure the safety of personnel.

Guidance on assessing the competence of personnel for designation as skilled is given in Appendix D.

Note. - The above definition and the guidance in Appendix D detail the minimum requirements for a skilled person. In some countries more stringent requirements for qualifications, training and experience are stipulated, with formal certification.

Page 31

22.2 *Ionizing radiation*

In the third paragraph of this sub-clause, instead of "3.6 nC/kg . s (0.5 mR/h)", read "36 pA/kg (0.5 mR/h)".

After page 41,

Add the following new appendix:

APPENDIX D

GUIDANCE ON ASSESSING THE COMPETENCE OF PERSONNEL FOR DESIGNATION AS SKILLED

The definition of "*skilled*" in Sub-clause 3.1 is intended to ensure that personnel are considered to be skilled only if they are competent to take responsibility both for their own safety and for that of unskilled personnel under their immediate supervision, when working on the transmitter.

Competence in this context necessitates adequate technical knowledge, adequate practical experience, and adequate detailed knowledge of the particular transmitter installation to avoid danger to personnel.

Les exigences pour la formation pratique d'une personne qualifiée ne devraient pas se limiter seulement aux questions techniques mais devraient comprendre, de préférence, les méthodes de secourisme, en particulier la réanimation artificielle: respiration et massage cardiaque.

En pratique il n'est pas possible de donner de précisions détaillées sur les connaissances techniques, la formation pratique et l'expérience, nécessaires à la qualification d'une personne car elles dépendent du type d'émetteur et des tâches confiées, ce qui s'étend de la manoeuvre d'un émetteur simple à l'entretien d'un émetteur perfectionné où se trouvent des tensions élevées; voir l'annexe E (à l'étude).

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60215:1978/AMD1:1985

Withdrawn

Training requirements for a skilled person should not be confined solely to technical matters and, desirably, should include first-aid treatment, especially methods of artificial resuscitation: respiration and external cardiac compression (heart massage).

In practice it is not possible to give precise details of the technical knowledge, training and experience necessary for a skilled person because this depends on the type of transmitter and the duties concerned, which range from normal operation of a simple transmitter to the maintenance of a sophisticated transmitter containing high voltages as described in Appendix E (under consideration).